

EST. 1965



ZUM ALTEN SCHWAN RESTAURANT



Das „Haus zum Alten Schwan“ ist eines der ältesten Profangebäude Erfurts und wurde seit dem 14. Jahrhundert vielfältig genutzt – als Fuhrhof, Gasthaus, Herberge und Poststation. Im 16. Jahrhundert im Renaissance-Stil umgebaut, war es u.a. Wohnort des Aufklärungsdichters Christoph Martin Wieland (1769–1772). Heute steht es als geschichtsträchtiger Ort für die Verbindung von Vergangenheit und Gegenwart.

Und wer weiß – vielleicht sitzt Wieland ja heute noch als unsichtbarer Gast am Nachbartisch, nippt am Rotwein und denkt sich: „So lässt sich’s leben – selbst im 21. Jahrhundert.“



The “Haus zum Alten Schwan” is one of the oldest secular buildings in Erfurt and has served many purposes since the 14th century – as a carriage yard, inn, lodging house, and post station. In the 16th century, it was remodeled in the Renaissance style and later became the residence of Enlightenment poet Christoph Martin Wieland from 1769 to 1772. Today, it stands as a historic place where past and present harmoniously meet.

And who knows – maybe Wieland still sits invisibly at the next table, sipping red wine and thinking: “

Life doesn’t get much better – even in the 21st century.”

Unser gesamtes Team heißt Sie *herzlich* willkommen.

Our entire team would like to welcome you.

Telefon: 0361-6740407

E-Mail : restaurant@hotel-kraemerbruecke.de

Vorspeisen / Starters



Karotten-Ingwer-Süppchen (A, I,)

mit Baguette

Carrot and Ginger Soup

with Baguette

7,90 €

Rinderkraftbrühe (A, C, G, J, 2, 5)

mit Fleischeinlage und Gemüsestreifen dazu Baguette

Beef Stock

with meat filling and vegetable strips served with a baguette

7,90 €



Feldsalat mit Orangenfilets (A, J, 2, 13. 4, 1)

mit Walnüssen, Cherrytomaten und Orangen-Senf-Dressing, dazu Baguette

Lamb's lettuce with orange fillets

with walnuts, cherry tomatoes, and orange-mustard dressing, served with baguette

8,90 €

Würzfleisch (A, I, 4)

mit Käsehaube an Salatbeilage

Spiced meat

baked with cheese, served with a salad garnish

10,90 €



vegan



vegetarisch

Hauptspeisen / Main Course

AUS DER PFANNE FROM THE PAN



Schweinerücken (A, G, F, I, J, 1, 5)

überbacken mit Würzfleisch und Käse, dazu
Bratkartoffeln und bunten Salat

Port Loin

*gratinated with spiced meat and cheese, served with fried
potatoes and mixed salad*

21,90 €

Maishähnchenkeule (A, G, I, 5)

auf mediterranem Gemüse in Tomatensoße mit Kroketten
corn-fed chicken drumstick

*served with mediterranean vegetables in tomato sauce and
croquettes*

20,90 €

Thüringer Bratwurst (A, G, J)

an Sauerkraut und Kartoffelstampf,

Thuringian sausage

*served with sauerkraut and mashed potatoes,
accompanied by Thuringian Born mustard*

16,90 €

Hähnchenschnitzel (A, C, G, J, 5)

an Rahmpilzen mit Steakhouse Pommes und buntem Salat

Chicken cutlet

*with creamed mushrooms, served with steakhouse fries and
mixed salad*

20,90 €



Hauptspeisen / Main Course



AUS DEM SCHMORTOPF FROM THE BRAISING POT

Rinderroulade (A, G, I, J, 2, 3, 5)

mit Apfelrotkohl und Thüringer Klößen

Beef roulade

served with red cabbage and Thuringian dumplings

24,90 €

Rinderbäckchen (G, I, 5, 13, 4, 1)

an Bärlauch-Kartoffelstampf und Feldsalat

Beef Cheeks

served with wild garlic mashed potatoes and lamb's lettuce

21,90 €

Hauptspeisen / Main Course



AUS DEM MEER FROM THE SEA

Gebratenes Forellenfilet (A, D, G)

mit Brokkoligemüse und Kartoffeln

Fried trout fillet

with broccoli and potatoes

19,90 €



Hauptspeisen / Main Course



VEGETARISCHES VEGETARIAN



Tagliatelle (A, C, G, I, 5)

mit mediterranem Gemüse in Tomatensoße
und Grana Padano

Tagliatelle

*with Mediterranean vegetables in tomato sauce and Grana
Padano*

18,90€



Großer gemischter Salat (A, F, G, J)

mit Couscous, Weintrauben, Croutons
und Kirsch-Vanille-Dressing

Large mixed salad

with couscous, grapes, croutons, and cherry-vanilla dressing

17,90 €

mit Hähnchen

with chicken

6,00 €

mit Fetakäse

with feta cheese

3,00 €



Dessert

DIE SÜSSE VERSUCHUNG
THE SWEET TEMPTATION



Nougat-Mandel-Crème Brûlée (C, G, 1, 2)

mit Zitronensorbet

Nougat and Almond Crème Brûlée

with lemon sorbet

8,90 €



Weißes Schokoladenmousse (C, G, 1, 2)

an Beerenragout mit Joghurteis

White Chocolate Mousse

with berry ragout and yogurt ice cream

8,90 €

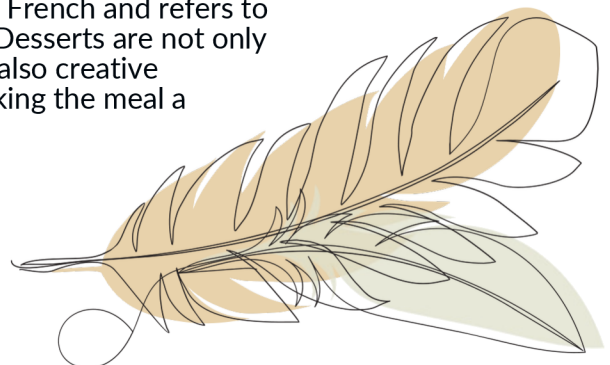
nachgeschlagen

Dessert

[de'sert] m Substan v

Das Wort 'Dessert' stammt aus dem Französischen und bezeichnet den krönenden Abschluss eines Essens. Desserts sind nicht nur Gaumenfreuden, sondern auch kreative Ausdrücke der kulinarischen Kunst, die das Essen zu einem vollkommenen Erlebnis machen."

The word 'dessert' comes from French and refers to the crowning touch of a meal. Desserts are not only delights for the taste buds but also creative expressions of culinary art, making the meal a complete experience.



vegan



vegetarisch

Kinderkarte / Childrens Menu



KLITZEKLEIN
*für unsere kleinen Gäste
for our little guests*

Käpt`n Blaubär (A, C, D)

Knusprige Fischstäbchen mit Karotten und Kartoffelbrei
Captain Bluebear
Crispy fish sticks with Carrots and mashed Potatoes

7,80 €

Biene Maja (C)

gebratenes Hähnchenbrustfilet, Erbsen und Pommes
Maya the Bee
roasted Chicken breast fillet, Peas and French fries

8,30 €

Pumuckl (A, I, 2)

Thüringer Kloß in Bratensauce
Pumuckl
Thuringian Dumpling in Gravy

5,90 €



Eiszauber (A, C, G)

2 Kugeln Eis, viele bunte Smarties und Sahne
Ice Magic
2 scoops of ice cream with Smarties and whipped cream

3,90 €



Alkoholfreie Getränke / Non Alcoholic Drinks

Thüringer Waldquell

classic | medium | still

Thuringian Forest Spring Water

classic | medium | still

0,2 | 2,90€

0,75 | 6,90€

Coca Cola (C, 13)

Cola light^(8, 13) | Cola Zero^(8, 13) | Sprite⁽¹³⁾ | Fanta^(C, 3, 8, 13)

Coca Cola

Diet Cola | Cola Zero | Sprite | Fanta

0,33 | 3,90€

Paulaner Spezi^(1, 10, 13)

Paulaner Spezi

Cola meets Orange

0,33 | 3,90€

Schweppes

Ginger Ale^(1, 13) | Bitter Lemon^(2, 13) | Tonic Water^(2, 8, 11, 13)

0,2 | 2,90€

Granini Säfte

Orange | Apfel naturtrüb | Rhabarber⁽¹³⁾ | Maracuja⁽¹³⁾

Banane⁽³⁾ | Kirsch⁽¹³⁾ | schwarze Johannisbeere⁽¹³⁾

Granini Juice

Orange | Appel | Rhubarb | Passion Fruit | Banana | Cherry

Black Currant

0,2 | 2,90€

0,4 | 5,20€



Biere / Beer

BIER VOM FASS | DRAFT BEER

| | |
|--|-----------------------------|
| Veltins Pilsner (A, 4,8 % vol) | 0,25 3,10€ 0,4 5,20€ |
| Grevensteiner original (A, 5,2 % vol) naturtrübes Landbier <i>Grevensteiner original</i> <i>Unfiltered German Country Beer</i> | 0,3 3,90€ 0,5 5,40€ |
| Paulaner Hefeweizen (A, 5,5 % vol) <i>Paulaner Wheat Beer</i> | 0,5 5,40€ |

FLASCHENBIER | BOTTLED BEER

| | |
|---|--------------|
| Köstritzer Schwarzbier (A, 4,8 % vol) <i>traditional German dark lager</i> | 0,5 4,50€ |
| Paulaner Hefeweizen (A, 5,5 % vol) Dunkel Kristall Alkoholfrei <i>Paulaner Wheat Beer</i> <i>Dark Crystal Non-alcoholic</i> | 0,5 5,40€ |
| Veltins Alkoholfrei <i>Non-alcoholic</i> | 0,33 3,90€ |

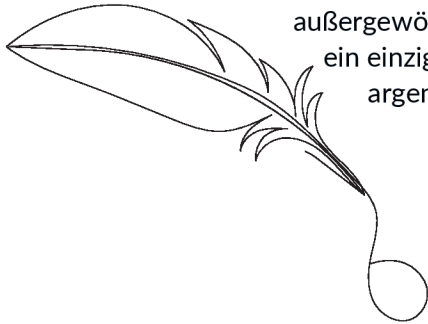


Prickelnder Start Sparkling Start

UNSERE

*Empfehlung /
Recommendation*

CHANDON Garden Spritz



außergewöhnlicher Schaumwein mit einem besonderen Twist:
ein einzigartiger Orangenbitter, handgefertigt aus lokalen
argentinischen Orangen, Kräutern und Gewürzen.

Keine künstlichen Aromen,
kein künstlicher Farbstoff.

0,15 l 10,50 €

APERITIV

Hugo ^(N, 13)

Prosecco | Holunderblütensirup | Mineralwasser | Minze
Prosecco | Elderflower syrup | Sparkling water | Mint

0,2 l 7,90€

Aperol Spritz ^(N, 1, 13)

Prosecco | Aperol | Mineralwasser | Orange
Prosecco | Aperol | Sparkling water | Orange

0,2 l 8,90€

Lillet Wild Berry ^(N, 1, 13)

Lillet | Schweppes Wild Berry | Beeren
Lillet | Schweppes Wild Berry | Berries

0,2 l 8,90€

Campari Orange ^(N, 1, 2, 13)

Campari | Orangensaft
Campari | Orange Juice

0,2 l 7,90€

Spritzig an der Krämerbrücke ^(N)

Weißwein | Soda | Orange
Sparkling at Merchants' bridge
White wine | Soda | Orange

0,2 l 5,40€

Martini ^(N)

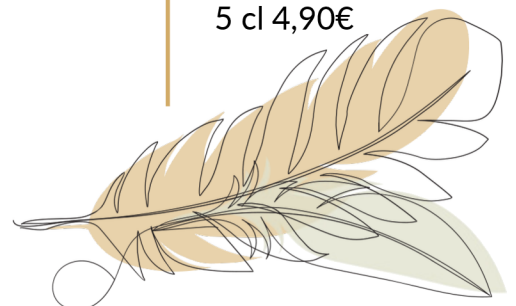
extra dry | Bianco Rosso

5 cl 4,90€

Sandemann Sherry ^(N)

dry | medium

5 cl 4,90€



Sekt & Weine

Prosecco & Wine

SEKT UND PROSECCO | SPARKLING WINE

Geldermann Sekt ^(N, 13)

brut | rosé

Sparkling wine

0,1 | 4,90€
0,75 | 29,00€

Scavi Ray Prosecco ^(N)

dry

0,1 | 4,90€
0,75 | 29,00€

ROTWEIN | RED WINE

Le Ciel Rouge ^(N)

trocken | Languedoc | feinwürzig und zart

Aromen von Kirschen und Cassis | fruchtvolles Bukett

Dry | Languedoc | Delicately spicy and subtle | cherries

black currant | Fruity bouquet

0,2 | 7,90€

Passion Z ^(N)

trocken | Weingut Zahn | milde Frucht

Dry | Zahn Winery | Mild fruit

0,2 | 8,90€
1,00 | 30,90€

Glockendreiklang ^(N)

trocken | Weingut Beyer | Lakritze | vollmundig-harmonisch

Dry | Winery Beyer | Hint of licorice | Full-bodied | well-balanced

0,2 | 8,90€
0,75 | 29,90€

Dornfelder ^(N)

trocken | Nahe | weicher Geschmack | Aromen von Süßkirsche

Dry | Nahe | Smooth taste | Aromas of sweet cherry

0,75 | 24,90€

ROSÉWEINE | ROSÉ WINES

Le Ciel Rosé ^(N)

trocken | Languedoc | kräftiges Bukett | roten Beeren

Dry | Languedoc | Bold bouquet with vibrant red berry aromas

0,2 | 7,90€

Pink Pony ^(N)

feinherb | Weingut Born | zart und elegant im Geschmack

Aromen von Himbeere | feine Restsüße

Off-dry | Born Winery | Delicate and elegant on the palate | Hints

of raspberry | Subtle residual sweetness

0,2 | 8,90€
0,75 | 32,00€

Alles Rosa Rosé ^(N)

trocken | Weingut Born | feine Säurestruktur

Aromen von grünen Apfel und Zitrus

All Pink Rosé

Dry | Saale-Unstrut | Aromas of raspberries and strawberries

0,75 | 24,90€



Weine Wine

WEISSWEINE | WHITE WINE

Le Ciel

(N)

trocken | Languedoc | mildes fülliges Bukett
harmonische Frucht | vollmundiger Geschmack

Le Ciel

Dry | Languedoc | Mild, full-bodied bouquet
harmonious fruit | Full-bodied flavor

0,2 | 7,90€

Weißburgunder

(N)

halbtrocken | Weingut Thürkind | duftig im Bukett | Fruchtsüße

Pinot Blanc

Half-dry | Thürkind Winery | Fragrant bouquet | fruit sweetness

(N)

0,2 | 8,20€

Sauvignon Blanc

trocken/Weingut Nahe/Aromen von Stachelbeeren

Laubenheimer Karthäuser Pinot Gris

Dry/Nahe/powerful and full-bodied white in the Burgundy style

0,2l | 7,90€

Riesling

(N)

trocken | Weingut Born | feine Säurestruktur
Aromen von grünen Apfel und Zitrus

Riesling

Dry | Born Winery | Fine acidity structure | Aromas of green apple and citrus

0,2 | 8,90€
0,75 | 28,90€

Laubenheimer Karthäuser Grauburgunder

trocken | Weingut Nahe | kräftiger voller Burgunder

Laubenheimer Karthäuser Pinot Gris^(N)

Dry | Nahe | powerful and full-bodied white in the Burgundy style

(N)

0,75 | 28,90€

Weißweinschorle

Le Ciel | Soda

White wine spritzer

Le Ciel | Soda water

0,2 | 5,90€



Gin & Whiskey

GIN TONIC

| | |
|---|-------|
| Gordens Dry Gin Tonic ^(2, 8, 11, 13) Schweppes Tonic Ice | 7,90€ |
| Dry Gin Nicolai & Sohn Classic Edition ^(2, 8, 11, 13) Thomas Henry Tonic Ice | 8,20€ |

LONGDRINKS

| | |
|---|-------|
| Cuba Libre ^(C, 10, 13) 3 Jahre 3 Years | 7,90€ |
| Jack Daniels Cola ^(C, 1, 10, 13) | 8,90€ |
| Whiskey Cola ^(C, 1, 10, 13) | 7,90€ |
| Vodka Lemon ^(1, 8, 13) | 7,90€ |

WHISK(E)Y

| | |
|--|-------------|
| The Glenlivet Founders Reserve ⁽¹⁾ | 4 cl 8,50€ |
| The Glenkinchie ⁽¹⁾ 12 Jahre 12 Years | 4 cl 9,50€ |
| Talisker ⁽¹⁾ 10 Jahre 10 Years | 4 cl 8,50€ |
| Cragganmore ⁽¹⁾ 12 Jahre 12 Years | 4 cl 9,50€ |
| Oban ⁽¹⁾ 14 Jahre 14 Years | 4 cl 10,50€ |
| Lagavulin ⁽¹⁾ 16 Jahre 16 Years | 4 cl 10,50€ |
| Jack Daniels ⁽¹⁾ | 4 cl 7,50€ |



Brände & Spirituosen / Brandies & Spirits

OBSTBRÄNDE | FRUIT BRANDIES

Fahner Früchte ^(A, H, N)

Williams Christ | Waldhimbeere | Mirabelle

Zwetschge | Honig Willi

Fahner Fruit Distillates

Williams Pear | Wild Raspberry | Mirabelle Plum

Damson Plum | Honey Pear

2 cl 3,40€

4 cl 5,90€

GRAPPA

Nonino Prosecco

2 cl 3,90€

4 cl 5,90€

Nonino Chardonnay Barrique

2 cl 3,90€

4 cl 5,90€

SPIRITUOSEN | SPIRITS

Nordhäuser Doppelkorn

2 cl 2,60€

4 cl 4,90€

Absolut Vodka

2 cl 2,60€

4 cl 5,20€

Linie Aquavit

2 cl 2,60€

4 cl 5,20€

Malteser ^(N)

2 cl 2,60€

4 cl 5,20€

Aromatique ^(N, 1)

2 cl 2,60€

4 cl 4,90€

Jägermeister ^(N, 1)

2 cl 2,60€

4 cl 4,90€

Ramazzotti ^(N, 1)

4 cl 4,90€



Heißgetränke Hot Drinks

KAFFEE | COFFEE

| | |
|--|-------|
| Tasse Kaffee (10) <i>Cup of coffee</i> | 3,20€ |
| Pott Kaffee (10) <i>Pot of coffee</i> | 4,90€ |
| Cappuccino (G, 10) | 4,50€ |
| Latte Macchiato (G, 10) | 4,90€ |
| Milchkaffee (G, 10) <i>Coffee with milk</i> | 4,60€ |
| Espresso (10) | 3,60€ |
| Doppelter Espresso (10) <i>Double espresso</i> | 5,60€ |
| Espresso Macchiato (G, 10) | 4,90€ |

TEE & SCHOKOLADE | TEA & HOT CHOCOLATE

| | |
|---|-------|
| Heiße Schokolade (G) <i>Hot chocolate</i> | 3,80€ |
| Glas Tee <i>Glass of tea</i> | 2,90€ |
| Kännchen Tee <i>Pot of tea</i> | 4,50€ |



Süßes zur Kaffeezeit

Sweet Treats for Coffee Time

KALTES MIT EIS | TREATS WITH ICE CREAM

| | |
|--|-------|
| Eiskaffee ^(G) Ice Cream Coffee | 6,90€ |
| Eisschokolade ^(G) Ice Cold Chocolate Drink with Ice Cream | 6,90€ |

WARM UND KALT | WARM AND COLD

| | |
|--|-------|
| Belgische Waffeln ^(A, G, C) Belgian Waffle | |
| <i>mit / with</i> | |
| Puderzucker powdered sugar | 3,50€ |
| Beerenragout, Vanilleeis und Sahne berry compot, vanilla ice cream and whipped cream | 6,30€ |
| Erdbeeren, Vanilleeis und Sahne strawberries, vanilla ice cream and whipped cream | 6,30€ |
| Erdbeereis und Schokoladensauce Strawberry ice cream with rich chocolate sauce | 6,30€ |
| Warmer Apfelstrudel ^(A, G, C, 5) Vanilleeis und Sahne Warm Apple Strudel Vanilla Ice Cream and Whipped Cream | 5,90€ |

ERFRISCHENDE DRINKS | REFRESHING DRINKS

| | |
|--|-------------|
| Mango-Maracuja-Eistee mit eisiger Mango Mango-Passion Fruit Iced Tea with icy mango | 0,4 4,90€ |
| Beeren-Minz-Eistee mit eisigen Waldbeeren und Minze Berry Mint Iced Tea with frozen wild berries and mint | 0,4 4,90€ |

*mit /
with* Prosecco
3,00€



Zusatzstoffe & Allergene

Additives & Allergens

ZUSATZSTOFFE | ADDITIVES

- 1 Farbstoffe**
coloring agent
- 2 Konservierungsmittel**
preservative
- 3 Antioxidationsmittel**
antioxidant
- 4 Geschmacksverstärker**
flavor enhancer
- 5 Schwefeldioxid, Sulfite geschwefelt**
Sulfur dioxide, sulfites
- 6 Eisensalze geschwärzt**
Iron salts (for blackening)
- 7 Stoffe zur Oberflächenbehandlung gewachst**
Substances for surface treatment (waxed)
- 8 Süßstoffe und andere Süßungsmittel**
Sweeteners and other sweetening agents
- 9 Phosphat**
phosphate
- 10 Koffein**
Caffeine
- 11 Chinin**
Quinine
- 12 Taurin**
Taurine
- 13 Säuerungsmittel**
Acidifiers

ALLERGENE | ALLERGENS

- A Glutenhaltiges Getreide**
Cereals containing gluten
- B Krebstiere und daraus gewonnene Erzeugnisse**
Crustaceans and products thereof
- C Eier und daraus gewonnene Erzeugnisse**
Eggs and products thereof
- D Fische und daraus gewonnene Erzeugnisse**
Fish and products thereof
- E Erdnüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse**
Peanuts and products thereof
- F Soja(bohnen) und daraus gewonnene Erzeugnisse**
Soybeans and products thereof
- G Milch und daraus gewonnene Erzeugnisse**
Milk and products thereof
- H Schalenfrüchte**
Tree nuts
- I Sellerie und daraus gewonnene Erzeugnisse**
Celery and products thereof
- J Senf und daraus gewonnene Erzeugnisse**
Mustard and products thereof
- K Sesamsamen und daraus gewonnene Erzeugnisse**
Sesame seeds and products thereof
- L Lupinen und daraus gewonnene Erzeugnisse**
Lupin and products thereof
- M Weichtiere und daraus gewonnene Erzeugnisse**
Mollusks and products thereof

Alle Preise enthalten die aktuell gültige Mehrwertsteuer.
All prices include the currently applicable value-added tax (VAT).